

# 1 Corinthians

## **1 Cor. 1:31** Tuesday in Holy Week, Years A, B, RCL

καυχάσθω, **kauchásthō**; *vb: pres mid / pass imperative 3<sup>rd</sup> pers sg from καυχάομαι:*

Bauer, pp. 426f.; TDNT, III, 645-653; Strong's G2744

boast [NAB, NIV11, NJB, NRSV89], let . . . boast [NRSV90], also glory [NKJV]

## **1 Cor. 3:10**

βλεπέτω, **blepétō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg from βλέπω:*

Bauer, pp. 142f.; TDNT, V, 315-367; Strong's G991

must choose with care [NRSV89], should . . . with care [NIV11], be careful [NAB], must be careful [NJB], also let . . . beware [NRSV90], let . . . take heed [NKJV]

## **1 Cor. 3:18**

γενέσθω, **genésthō**; *vb: 2<sup>nd</sup> aor mid imperative 3<sup>rd</sup> pers sg from γίνομαι:*

Bauer, pp. 157-159; TDNT, I, 681f.; Strong's G1096

should become [NIV11, NRSV89], let . . . become [NAB, NKJV, NRSV90], also must learn to be [NJB]

ἐξαπατάτω, **exapatátō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg from ἐξαπατάω:*

Bauer, p. 272; TDNT, I, 384f.; Strong's G1818

do . . . deceive [NIV11, NRSV89], let deceive [NAB, NKJV, NRSV90], also self-delusion [NJB]

## **1 Cor. 3:21**

καυχάσθω, **kauchásthō**; *vb: pres mid / pass imperative 3<sup>rd</sup> pers sg from καυχάομαι:*

Bauer, pp. 426f.; TDNT, III, 645-653; Strong's G2744

let . . . boast [NAB, NKJV, NRSV89, NRSV90], boasting [NIV11], is to be . . . boasting [NJB]

## **1 Cor. 4:1**

λογιζέσθω, **logizésthō**; *vb: pres mid / pass imperative 3<sup>rd</sup> pers sg from λογίζομαι:*

Bauer, pp. 476f.; TDNT, IV, 284-292; Strong's G3049

think of [NJB, NRSV89], also let . . . account [NRSV90], so consider [NKJV], regard [NAB, NIV11]

## **1 Cor. 4:5**

κρίνετε, **krínete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pl from κρίνω:*

Bauer, pp. 452-454; TDNT, III, 921-941; Strong's G2919

pronounce judgment [NRSV89], judge [NIV11, NJB, NKJV, NRSV90], make judgment [NAB]

## **1 Cor 4:16**

γίνεσθε, **gínesthe**; *vb: pres mid / pass imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from γίνομαι:*

Bauer, pp. 157-159; TDNT, I, 681f.; Strong's G1096

be [NRSV89], become [NRSV90], also imitate [NIV11, NKJV], be imitators [NAB], take . . . as pattern [NJB]

**1 Cor. 5:7** *Easter Evening, Year A, RCL*

ἐκκαθάρατε, **ekkathárate**; *vb: aor act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from ἐκκαθαίρω:

Bauer, pp. 239f.; TDNT, III, 430; Strong's G1571

**clean out** [NRSV89], also **clear out** [NAB], **get rid of** [NIV11], **purge out** [NKJV, NRSV90],  
**throw out** [NJB]

**1 Cor. 5:13**

ἐξάρατε, **exárate**; *vb: aor act imperative 2<sup>nd</sup> pl* from ἐξαίρω:

Bauer, p. 271; Strong's G1808; not given in TDNT index

**drive out** [NRSV89], also **expel** [NIV11], **judge** [NJB], **purge** [NAB], **put away from**  
[NKJV], **remove** [NRSV90]

**1 Cor. 6:9**

πλανᾶσθε, **planâsthe**, *vb: pres pass imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from πλανάω:

Bauer, p. 671; TDNT, V, 228-253; Strong's G4105

**be deceived** [NAB, NIV11, NKJB, NRSV89, NRSV90], also **make . . . mistake** [NJB]

**1 Cor. 6:18** *Second Sunday after the Epiphany, Year B, RCL*

φεύγετε, **pheúyete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from φεύγω:

Bauer, p. 863; Strong's G5343; not given in TDNT index

**shun** [NRSV89], also **avoid** [NAB], **flee** [NKJV, NIV11, NRSV90], **keep away from** [NJB]

**1 Cor. 6:20**

δοξάσατε, **doxásate**; *vb: aor act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from δοξάζω:

Bauer, p. 203; TDNT, II, 253f.; Strong's G1392

**glorify** [NAB, NKJV, NRSV89, NRSV90], **for the glory** [NJB], also **honor** [NIV11]

**1 Cor. 7:2**

ἐχέτω, **echétō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg* from ἔχω:

Bauer, pp. 332-334; TDNT, II, 816-827; Strong's G2192

**should have his** [NAB, NJB, NRSV89], **let him have** [NRSV90], **let . . . man have** [NKJV],  
**should have** [NIV11]

**have her** [NRSV89], **let her have** [NRSV90], **let . . . woman have** [NKJV], not translated in  
NAB, NIV11, NJB

**1 Cor. 7:3**

ἀποδιδότω, **apodidótō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg* from ἀποδίδωμι:

Bauer, pp. 89f.; TDNT, II, 167-169; Strong's G591

**should give** [NRSV89], **must give** [NJB], also **should fulfill** [NAB, NIV11], **let render**  
[NRSV90], **let . . . render** [NKJV]

**1 Cor. 7:5**

ἀποστερεῖτε, **apostereíte**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from ἀποστερέω:

Bauer, p. 98; Strong's G650; not given in TDNT index

**do . . . deprive** [NAB, NIV11, NKJV, NRSV89, NRSV90], **must . . . deprive** [NJB]

**1 Cor. 7:9**

γαμησάτωσαν, **gamēsátōsan**; *vb: aor act imperative 3<sup>rd</sup> pers pl* from γαμέω:

Bauer, p. 150; TDNT, I, 648-657; Strong's G1060

**should marry** [NAB, NIV11, NRSV89], **let . . . marry** [NJB, NKJV, NRSV90]

**1 Cor. 7:11**

καταλλάγητω, **katallagētō**; *vb*: 2 aor pass **imperative** 3<sup>rd</sup> pers sg from καταλλάσσω:  
 Bauer, p. 415; TDNT, I, 254-258; Strong's G2644

**be reconciled** [NIV11, NJB, NKJV, NRSV89, NRSV90], **become reconciled** [NAB];  
 μενέτω, **menétō**; *vb*: pres act **imperative** 3<sup>rd</sup> pers sg from μένω:

Bauer, pp. 504f.; TDNT, IV, 574-576; Strong's G3306

**let . . . remain** [NKJV, NRSV89, NRSV90], **must remain** [NIV11], **should . . . remain** [NAB]

**1 Cor. 7:12**

ἀφιέτω, **aphiétō**; *vb*: pres act **imperative** 3<sup>rd</sup> pers sg from ἀφίημι:

Bauer, pp. 125f.; TDNT, I, 509-512; Strong's G863

**he should . . . divorce** [NAB, NRSV89], **he may . . . divorce** [NJB], **he must . . . divorce**  
 [NIV11], also **let . . . divorce** [NKJV], **let him . . . leave** [NRSV90]

**1 Cor. 7:13**

ἀφιέτω, **aphiétō**; *vb*: pres act **imperative** 3<sup>rd</sup> pers sg from ἀφίημι:

Bauer, pp. 125f.; TDNT, I, 509-512; Strong's G863

**she should . . . divorce** [NAB, NRSV89], **she may . . . divorce** [NJB], **she must . . .**  
**divorce** [NIV11], **let . . . divorce** [NKJV], also **let her . . . leave** [NRSV90]

**1 Cor. 7:15**

χωριζέσθω, **chōrizésthō**; *vb*: pres pass **imperative** 3<sup>rd</sup> pers sg from χωρίζω:

Bauer, p. 898; Strong's G5563; not given in TDNT index

**let . . . separate** [NAB, NRSV90], **let . . . separation take place** [NJB], also **depart** [NKJV],  
**leaves** [NIV11], not translated in NRSV89

**1 Cor. 7:17**

περιπατείτω, **peripateítō**; *vb*: pres act **imperative** 3<sup>rd</sup> pers sg from περιπατέω:

Bauer, pp. 654f.; TDNT, V, 940-945; Strong's G4043

**lead** [NRSV89], also **let . . . continue** [NJB], **should live** [NIV11], **let . . . walk** [NKJV,  
 NRSV90], not translated in NAB

**1 Cor. 7:18**

ἐπισπάσθω, **epispásthō**; *vb*: pres mid / pass **imperative** 3<sup>rd</sup> pers sg from ἐπισπάομαι:

Bauer, p. 299; Strong's G1986; not given in TDNT index

**let . . . conceal** [NRSV89, NRSV90], also **should . . . become** [NIV11], **should . . . try to**  
**undo** [NAB], not translated in NJB, NKJV

περιτεμνέσθω, **peritemnésthō**; *vb*: pres pass **imperative** 3<sup>rd</sup> pers sg from περιτέμνω:

Bauer, p. 658; TDNT, VI, 72-84; Strong's G4059

**let . . . remove the marks of circumcision** [NRSV89], **let . . . be circumcised** [NKJV,  
 NRSV90], **should . . . be circumcised** [NAB, NIV11], **may . . . be circumcised** [NJB]

Crossett: The Greek word for "circumcision" is used twice in this verse. In some English translations the word appears four times.

**1 Cor. 7:20**

μενέτω, **menétō**; *vb*: pres act **imperative** 3<sup>rd</sup> pers sg from μένω:

Bauer, pp. 504f.; TDNT, IV, 574-576; Strong's G3306

**let . . . remain** [NKJV, NRSV89, NRSV90], **must remain** [NJB], **should remain** [NAB, NIV11]

**1 Cor. 7:21**

μελέτω, **melétō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg from μέλει:*

Bauer, p. 501; Strong's G3199; not given in TDNT index

**be concerned** [NAB, NKJV, NRSV89], also **let . . . matter** [NRSV90], **do . . . think it matters** [NJB], **do . . . trouble** [NIV11]

χρῆσαι, **chrēsai**; *vb: aor mid imperative 2<sup>nd</sup> pers sg from χράομαι:*

Bauer, pp. 892f.; Strong's G5530; not given in TDNT index

**make use** [NRSV89, NRSV90], **make . . . use** [NJB], also **make the most** [NAB], **use** [NKJV], not translated in NIV11

**1 Cor. 7:23**

γίνεσθε, **gínesthe**; *vb: pres mid / pass imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from γίνομαι:*

Bauer, pp. 157-159; TDNT, I, 681f.; Strong's G1096

**do . . . become** [NAB, NIV11, NKJV, NRSV89, NRSV90], **do . . . be** [NJB]

**1 Cor. 7:24**

μενέτω, **menétō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg from μένω:*

Bauer, pp. 504f.; TDNT, IV, 574-576; Strong's G3306

**remain** [NRSV89], **let . . . remain** [NKJV, NRSV90], **should remain** [NIV11], also **should continue** [NAB], **stay** [NJB]

**1 Cor. 7:27**

ζήτει, **zētei**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers sg from ζητέω:*

Bauer, p. 339; TDNT, II, 892f.; Strong's G2212

**do . . . seek** [NAB, NIV11, NJB, NKJV, NRSV89, NRSV90]

**1 Cor. 7:36**

γαμείτωσαν, **gameítōsan**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers pl from γαμέω:*

Bauer, p. 150; TDNT, I, 648-657; Strong's G1060

**let . . . marry** [NKJV, NRSV89, NRSV90], **let . . . get married** [NAB]; **should . . . marry** [NJB], **should get married** [NIV11]

ποιεῖτω, **poieítō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg from ποιέω:*

Bauer, pp. 687-689; TDNT, VI, 458-484; Strong's G4160

**as . . . wishes** [NAB, NRSV89], **wishes** [NKJV], also **should do as . . . wants** [NIV11], **let . . . do** [NRSV90], **should follow . . . desires** [NJB]

**1 Cor. 8:9** *Fourth Sunday after the Epiphany, Year B, RCL*

βλέπετε, **blépete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from βλέπω:*

Bauer, pp. 142f.; TDNT, V, 315-367; Strong's G991

**take care** [NRSV89], **be careful** [NIV11, NJB], also **beware** [NKJV, NRSV90], **make sure** [NAB]

**1 Cor. 9:24**

τρέχετε, **tréchete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from τρέχω:*

Bauer, p. 833; TDNT, VIII, 226-233; Strong's G5143

**run** [NAB, NIV11, NJB, NKJV, NRSV89, NRSV90]

**1 Cor. 10:7**

γίνεσθε, **gínesthe**; *vb: pres mid / pass imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from γίνομαι:

Bauer, pp. 157-159; TDNT, I, 681f.; Strong's G1096

1 Cor. 10:7: **do . . . become** [NAB, NKJV, NRSV89], **should . . . become** [NRSV90], also **be** [NIV11], not translated in NJB

**1 Cor. 10:10**

γογγύζετε, **gongýzete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from γογγύζω:

Bauer, p. 163; TDNT, I, 728-735; Strong's G1111

**complain** [NJB, NKJV, NRSV89], also **grumble** [NAB, NIV11], **murmur** [NRSV90]

**1 Cor. 10:12**

βλεπέτω, **blepétō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg* from βλέπω:

Bauer, pp. 142f.; TDNT, V, 315-367; Strong's G991

**watch out** [NRSV89], also **be careful** [NIV11], **must be careful** [NJB], **take care** [NAB], **take heed** [NKJV, NRSV90]

**1 Cor. 10:14**

φεύγετε, **pheúgete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from φεύγω:

Bauer, p. 863; Strong's G5343; not given in TDNT index

**flee** [NIV11, NKJV, NRSV89, NRSV90], also **avoid** [NAB], **have nothing to do with** [NJB]

**1 Cor. 10:15**

κρίνατε, **krínate**; *vb: aor act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from κρίνω:

Bauer, pp. 452f.; TDNT, III, 921-941; Strong's G2919

**judge** [NAB, NIV11, NKJV, NRSV89, NRSV90], also **weigh up** [NJB]

**1 Cor 10:18**

βλέπετε, **blépete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from βλέπω:

Bauer, pp. 142f.; TDNT, V, 315-367; Strong's G991

**consider** [NIV11, NRSV89], also **compare** [NJB], **look at** [NAB, NRSV90], **observe** [NKJV]

**1 Cor. 10:25**

ἐσθίετε. **esthíete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from ἐσθίω:

Bauer, pp. 312f.; TDNT, II, 689-695; Strong's G2068

1 Cor. 10:25: **eat** [NAB, NIV11, NJB, NKJV, NRSV89, NRSV90]

**1 Cor. 10:27**

ἐσθίετε. **esthíete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from ἐσθίω:

Bauer, pp. 312f.; TDNT, II, 689-695; Strong's G2068

1 Cor. 10:27: **eat** [NAB, NIV11, NJB, NKJV, NRSV89, NRSV90]

**1 Cor. 10:28**

ἐσθίετε. **esthíete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from ἐσθίω:

Bauer, pp. 312f.; TDNT, II, 689-695; Strong's G2068

1 Cor. 10:28: **eat** [NAB, NIV11, NJB, NKJV, NRSV89, NRSV90]

**1 Cor. 10:31**

ἐσθίετε. **esthíete**; *vb: pres act indicative 2<sup>nd</sup> pers pl* from ἐσθίω:

Bauer, pp. 312f.; TDNT, II, 689-695; Strong's G2068

**eat** [NAB, NIV11, NJB, NKJV, NRSV89, NRSV90]

**1 Cor. 10:32**

γίνεσθε, *gínesthe*; *vb*: *pres mid / pass imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from γίνομαι:

Bauer, pp. 157-159; TDNT, I, 681f.; Strong's G1096

give . . . offense [NKJV, NRSV<sup>89</sup>], giving offense [NAB], offense [NRSV<sup>90</sup>], also be . . . cause [NJB], do . . . cause [NIV<sup>11</sup>]

**1 Cor. 11:1**

γίνεσθε, *gínesthe*; *vb*: *pres mid / pass imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from γίνομαι:

Bauer, pp. 157-159; TDNT, I, 681f.; Strong's G1096

be [NAB, NRSV<sup>89</sup>], become [NRSV<sup>90</sup>], also follow [NIV<sup>11</sup>], imitate [NKJV], take me [NJB]

**1 Cor. 11:6**

κατακαλυπτέσθω, *katakalyptésthō*; *vb*: *pres pass imperative 3<sup>rd</sup> pers sg* from κατακαλύπτω:

Bauer, p. 412; TDNT, III, 561-563; Strong's G2619

will . . . veil [NRSV<sup>89</sup>], should wear a veil [NAB, NJB], also is . . . covered [NRSV<sup>90</sup>], let be . . . covered [NKJV], should cover [NIV<sup>11</sup>]

κειράσθω, *keirásthō*; *vb*: *aor mid imperative 3<sup>rd</sup> pers sg* from κείρω:

Bauer, p. 428; Strong's G2751; not given in TDNT index

should cut off [NRSV<sup>89</sup>], have . . . cut off [NAB, NIV<sup>11</sup>], also shaved off [NJB], let . . . be shorn [NKJV, NRSV<sup>90</sup>]

**1 Cor. 11:12**

ζητείτε, *zēteíte*; *vb*: *pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from ζητέω:

Bauer, p. 339; TDNT, II, 892f.; Strong's G2212

eager [NRSV<sup>89</sup>], be zealous [NRSV<sup>90</sup>]

**1 Cor. 11:13**

κρίνατε, *krínate*; *vb*: *aor act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from κρίνω:

Bauer, pp. 452f.; TDNT, III, 921-941; Strong's G2919

judge [NAB, NIV<sup>11</sup>, NKJV, NRSV<sup>89</sup>, NRSV<sup>90</sup>], also decide [NJB]

**1 Cor. 11:24** *Maundy Thursday, Years A, B*

ποιείτε, *poieíte*; *vb*: *pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from ποιέω:

Bauer, pp. 687-689; TDNT, VI, 458-484; Strong's G4160

do [NAB, NIV<sup>11</sup>, NJB, NKJV, NRSV<sup>89</sup>, NRSV<sup>90</sup>]

**1 Cor. 11:25** *Maundy Thursday, Years A, B*

ποιείτε, *poieíte*; *vb*: *pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from ποιέω:

Bauer, pp. 687-689; TDNT, VI, 458-484; Strong's G4160

do [NAB, NIV<sup>11</sup>, NJB, NKJV, NRSV<sup>89</sup>, NRSV<sup>90</sup>]

**1 Cor 11:28**

δοκιμαζέτω, *dokimazétō*; *vb*: *pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg* from δοκιμάζω:

Bauer, p. 201; TDNT, II, 255-260; Strong's G1381

examine [NJB, NRSV<sup>89</sup>, NRSV<sup>90</sup>], let . . . examine [NKJV], ought to examine [NIV<sup>11</sup>], should examine [NAB], also decide [NJB]

έσθιέτω, *esthiétō*; *vb*: *pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg* from εσθίω:

Bauer, pp. 312f; TDNT, II, 689-695; Strong's G2068

eat [NAB, NIV<sup>11</sup>, NRSV<sup>89</sup>], let . . . eat [NKJV, NRSV<sup>90</sup>]

πινέτω, **pinétō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg from πίνω:*

Bauer, p. 664; TDNT, VI, 135-145; Strong's G4095

**drink** [NAB, NIV11, NJB, NRSV89], **let . . . drink** [NRSV90]

### 1 Cor. 11:33

ἐκδέχεσθε, **ekdéchesthe**; *vb: pres mid / pass imperative 2<sup>nd</sup> per pl from ἐκδέχομαι:*

Bauer, p. 237; TDNT, II, 56; Strong's G1551

**wait for** [NAB, NJB, NKJV, NRSV89, NRSV90], not translated in NIV11

### 1 Cor. 11:34

ἐσθιέτω, **esthiétō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg from ἐσθίω:*

Bauer, pp. 312f.; TDNT, II, 689-695; Strong's G2068

**eat** [NJB, NRSV89], **let . . . eat** [NKJV, NRSV90], **should eat** [NAB, NIV11]

### 1 Cor. 12:31

ζηλοῦτε, **zēloûte**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from ζηλόω:*

Bauer, p. 338; TDNT, II, 882-888; Strong's G2206

**strive** [NRSV89], **strive eagerly** [NAB], also **eagerly desire** [NIV11], **earnestly desire** [NKJV, NRSV90], **set your mind on** [NKJV]

### 1 Cor. 14:1

διώκετε, **diōkete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from διώκω:*

Bauer, p. 200; TDNT, II, 229f.; Strong's G1377

**pursue** [NAB, NKJV, NRSV89, NRSV90], also **follow** [NIV11], **make . . . aim** [NJB]

ζηλοῦτε, **zēloûte**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from ζηλόω:*

Bauer, p. 338; TDNT, II, 882-888; Strong's G2206

**strive** [NAB, NRSV89], also **desire** [NKJV], **eagerly desire** [NIV11, NRSV90], **be eager** [NJB]  
Crossett: Compare with English "zealous."

### 1 Cor. 14:13

προσευχέσθω, **proseuchésthō**; *vb: pres mid / pass imperative 3<sup>rd</sup> per sg from προσεύχομαι:*

Bauer, pp. 720f.; TDNT, II, 807f.; Strong's G4336

**let . . . pray** [NKJV, NRSV90], **must pray** [NJB], **should pray** [NAB, NIV11, NRSV89]

### 1 Cor. 14:20

γίνεσθε, **gínesthe**; *vb: pres mid / pass imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from γίνομαι:*

Bauer, pp. 157-159; TDNT, I, 681f.; Strong's G1096

first instance in this vs, **be** [NKJV, NRSV89, NRSV90], **being** [NAB], also **thinking** [NIV11]

second instance in this vs, **be** [NAB, NIV11, NKJV, NRSV89], **become** [NRSV90]

νηπιάξετε, **nēpiáxete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from νηπιάξω:*

Bauer, p. 539; TDNT, IV, 912-923; Strong's G3515

**be infants** [NIV11, NRSV89], **infants** [NJB], **be like infants** [NAB], also **be babes** [NKJV],  
**be childlike** [NRSV90]

**1 Cor. 14:26**

γινέσθω, **ginésthō**; *vb: pres mid / pass imperative 3<sup>rd</sup> pers sg* from γίνομαι:

Bauer, pp. 157-159; TDNT, I, 681f.; Strong's G1096

**let be** [NRSV89, NRSV90], **let be done** [NJB, NKJV], also **must be done** [NIV11], **should be** [NAB]

**1 Cor. 14:27**

διερμηνεύτω, **diermēneuētō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg* from διερμηνεύω:

Bauer, p. 193; TDNT, II, 661-666; Strong's G1329

**let . . . interpret** [NJB, NKJV, NRSV89, NRSV90], **must interpret** [NIV11], **should interpret** [NAB]

**1 Cor. 14:28**

λαλείτω, **laleítō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg* from λαλέω:

Bauer, pp. 464f.; TDNT, IV, 3-5, 69-136; Strong's G2980

**let . . . speak** [NJB, NKJV, NRSV89, NRSV90], **should . . . speak** [NAB, NIV11]

σιγάτω, **sigátō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg* from σιγάω:

Bauer, p. 757; Strong's G4601; not given in TDNT index

**let . . . be silent** [NRSV89, NRSV90], **let . . . keep silent** [NKJV], **should keep silent** [NAB], also **let . . . be quiet** [NJB], **should keep quiet** [NIV11]

**1 Cor. 14:29**

διακρινέτωσαν, **diakrinétōsan**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers pl* from διακρίνω:

Bauer, p. 184; TDNT, III, 946-949; Strong's G1252

**weigh** [NJB, NRSV89], **should weigh carefully** [NIV11], also **let discern** [NRSV90], **should . . . discern** [NAB], **let . . . judge** [NKJV]

λαλείτωσαν, **laleítōsan**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers pl* from λαλέω:

Bauer, pp. 464f.; TDNT, IV, 3-5, 69-136; Strong's G2980

**let . . . speak** [NKJV, NRSV89, NRSV90], **should speak** [NAB, NIV11]

**1 Cor. 14:30**

σιγάτω, **sigátō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg* from σιγάω:

Bauer, p. 757; Strong's G4601; not given in TDNT index

**let . . . be silent** [NRSV89, NRSV90], **let . . . keep silent** [NKJV], **should be silent** [NAB], also **should stop** [NIV11], **should stop speaking** [NJB]

**1 Cor. 14:34**

σιγάτωσαν, **sigátōsan**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers pl* from σιγάω:

Bauer, p. 757; Strong's G4601; not given in TDNT index

**let be silent** [NRSV90], **let . . . keep silent** [NKJV], **should be silent** [NRSV89], also **remain quiet** [NJB], **should keep silent** [NAB], **should remain silent** [NIV11]

ὑποταστέσθωσαν, **hypotassésthōsan**; *vb: pres pass imperative 3<sup>rd</sup> pers pl* from ὑποτασσω:

Bauer, pp. 855f.; TDNT, VIII, 39-46; Strong's G5293

**should be subordinate** [NAB, NRSV89], **subordinate part** [NJB], also **be submissive** [NKJV], **let . . . be submissive** [NRSV90], **must be in submission** [NIV11]



**1 Cor. 14:35**

ἐπερωτάτωσαν, **eperōtatōsan**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers pl* from ἐπερωτάω:  
 Bauer, pp. 284f.; TDNT, II, 687f.; Strong's G1905  
let . . . ask [NKJV, NRSV<sup>89</sup>, NRSV<sup>90</sup>], should ask [NAB, NIV<sup>11</sup>, NJB]

**1 Cor. 14: 37**

ἐπιγινώσκέτω, **epiginōskētō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg* from ἐπιγινώσκω:  
 Bauer, pp. 290f.; TDNT, I, 689-714; Strong's G1921  
acknowledge [NRSV<sup>89</sup>], also let . . . fully know [NRSV<sup>90</sup>], let . . . acknowledge [NIV<sup>11</sup>, NKJV], must recognize [NJB], should recognize [NAB]

**1 Cor. 14:39**

ζηλοῦτε, **zēloûte**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from ζηλόω:  
 Bauer, p. 338; TDNT, II, 882-888; Strong's G2206  
be eager [NIV<sup>11</sup>, NJB, NRSV<sup>89</sup>], strive eagerly [NAB], also desire earnestly [NKJV],  
earnestly desire [NRSV<sup>90</sup>]  
 κωλύετε, **kōlúete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from κωλύω:  
 Bauer, p. 462; Strong's G2967; not given in TDNT index  
forbid [NRSV<sup>89</sup>, NRSV<sup>90</sup>], do . . . forbid [NAB, NIV<sup>11</sup>, NKJV], do . . . suppress [NJB]

**1 Cor. 14:40**

γινέοθω, **ginésthō**; *vb: pres mid / pass imperative 3<sup>rd</sup> pers sg* from γίνομαι:  
 Bauer, pp. 157-159; TDNT, I, 681f.; Strong's G1096  
let be done [NRSV<sup>90</sup>], let . . . be done [NKJV], is done [NJB], must be done [NAB],  
should be done [NIV<sup>11</sup>, NRSV<sup>89</sup>]

**1 Cor. 15:33**

πλανᾶσθε, **planâsthe**; *vb: pres pass imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from πλανάω:  
 Bauer, p. 671; TDNT, VI, 228-253; Strong's G4105  
be deceived [NKJV, NRSV<sup>89</sup>, NRSV<sup>90</sup>], also be led astray [NAB], be misled [NIV<sup>11</sup>]

**1 Cor. 15:34**

ἁμαρτάνετε, **hamartánete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from ἁμαρτάνω:  
 Bauer, pp. 41f.; TDNT, I, 267-316; Strong's G264  
sin [NJB, NKJV, NRSV<sup>89</sup>], sinning [NAB, NIV<sup>11</sup>, NRSV<sup>90</sup>]  
 ἐκνήψατε, **eknēpsate**; *vb: aor act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from ἐκνήφω:  
 Bauer, p. 242; TDNT, IV, 941; Strong's G1594  
come to a sober and right mind [NRSV<sup>89</sup>], become sober [NAB], also come to your senses [NIV<sup>11</sup>, NRSV<sup>90</sup>], awake [NKJV], wake up from your stupor [NJB]  
 πλανᾶσθε, **planâsthe**; *vb: pres pass imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from πλανάω:  
 Bauer, p. 671; TDNT, VI, 228-253; Strong's G4105  
lead astray [NJB]

**1 Cor. 15:51** *All Souls Day, Year C (alt), RCL*

ἰδοὺ, **idou**; *vb: 2<sup>nd</sup> aor mid imperative 2<sup>nd</sup> pers sg* from ὀράω:  
 Bauer, pp. 581f.; TDNT, V, 315-367; Strong's G3708  
listen [NIV<sup>11</sup>, NRSV<sup>89</sup>], also behold [NAB, NKJV, NRSV<sup>90</sup>], now [NJB]

**1 Cor. 15:58** *All Souls Day, Year C (alt), RCL*

γίνεσθε, **gínesthe**; *vb: pres mid / pass imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from γίνομαι:*

Bauer, pp. 157-159; TDNT, I, 681f.; Strong's G1096

**be steadfast** [NAB, NKJV, NRSV<sup>89</sup>, NRSV<sup>90</sup>], also **stand firm** [NIV<sup>11</sup>], **keep firm** [NJB]

**1 Cor. 16:1**

ποιήσατε, **poiēsate**; *vb: aor act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from ποιέω:*

Bauer, pp. 687-689; TDNT, VI, 458-484; Strong's G4160

**follow** [NRSV<sup>89</sup>], also **do** [NAB, NIV<sup>11</sup>, NJB, NKJV, NRSV<sup>90</sup>]

**1 Cor. 16:2**

τιθέτω, **tithétō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers pl from τίθημι:*

Bauer, pp. 823f.; TDNT, VIII, 152-158; Strong's G5087

**put aside** [NJB, NRSV<sup>89</sup>], also **lay aside** [NKJV], **set aside** [NIV<sup>11</sup>], **set . . . aside** [NAB, NRSV<sup>90</sup>]

**1 Cor. 16:10**

βλέπετε, **blépete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from βλέπω:*

Bauer, pp. 142f.; TDNT, V, 31-367; Strong's G991

**see** [NAB, NIV<sup>11</sup>, NKJV, NRSV<sup>89</sup>, NRSV<sup>90</sup>], also **make sure** [NJB]

**1 Cor. 16:11**

προπέμψατε, **propémpsate**; *vb: aor act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from προπέμπω:*

Bauer, p. 716; Strong's G4311; not given in TDNT index

**send . . . on . . . way** [NAB, NIV<sup>11</sup>, NRSV<sup>89</sup>], also **send . . . on . . . journey** [NKJV], **send forward** [NRSV<sup>90</sup>], **start . . . off** [NJB]

**1 Cor. 16:13**

ἀνδρίζεσθε, **andrízesthe**; *vb: pres mid / pass imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from ἀνδρίζομαι:*

Bauer, p. 63; TDNT, I, 360-363; Strong's G407

**be courageous** [NAB, NIV<sup>11</sup>, NRSV<sup>89</sup>], also **be brave** [NJB, NKJV], **be men** [NRSV<sup>90</sup>]

γρηγορεῖτε, **grēgoreíte**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from γρηγορέω:*

Bauer, p. 166; TDNT, II, 338f.; Strong's G1127

**keep alert** [NRSV<sup>89</sup>], also **be on . . . guard** [NAB, NIV<sup>11</sup>], **be vigilant** [NJB], **watch** [NKJV, NRSV<sup>90</sup>]

κραταισῦσθε, **krataisýsthe**; *vb: pres pass imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from κραταιόω:*

Bauer, p. 449; TDNT, III, 912f.; Strong's G2901

**be strong** [NAB, NIV<sup>11</sup>, NKJV, NRSV<sup>89</sup>, NRSV<sup>90</sup>], **be . . . strong** [NJB]

στήκετε, **stēkete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl from στήκω:*

Bauer, p. 775; TDNT, VII, 636-638; Strong's G4739

**stand firm** [NAB, NIV<sup>11</sup>, NRSV<sup>89</sup>, NRSV<sup>90</sup>], **stay firm** [NJB], also **stand fast** [NKJV]

**1 Cor. 16:14**

γινέσθω, **ginésthō**; *vb: pres mid / pass imperative 3<sup>rd</sup> pers sg from γίνομαι:*

Bauer, pp. 157-159; TDNT, I, 681f.; Strong's G1096

**let . . . do be done** [NJB, NKJV, NRSV<sup>89</sup>], **let be done** [NRSV<sup>90</sup>], **should be done** [NAB], **do** [NIV<sup>11</sup>]

**1 Cor. 16:18**

ἐπιγινώσκετε, **epiginōskete**; *vb: pres act imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from ἐπιγινώσκω:

Bauer, pp. 290f.; TDNT, I, 689-714; Strong's G1921

**give recognition** [NAB, NRSV89, NRSV90], **deserve recognition** [NIV11], also  
**acknowledge** [NKJV], **should appreciate** [NJB]

**1 Cor. 16:20**

ἀσπάσασθε, **aspásasthe**; *vb: aor mid imperative 2<sup>nd</sup> pers pl* from ἀσπάζομαι:

Bauer, p. 116; TDNT, I, 496-502; Strong's G782

second instance in this vs., **greet** [NAB, NIV11, NJB, NKJV, NRSV89, NRSV90]

**1 Cor. 16:22**

ἦτω, **ētō**; *vb: pres act imperative 3<sup>rd</sup> pers sg* from εἰμί:

Bauer, pp. 221-225; TDNT, II, 398-400; Strong's G1510

**let . . . be** [NAB, NIV11, NKJV, NRSV89, NRSV90], not translated in NJB

Gene Crossett, Jr.  
19 July 2021